

УДК 372.8:811

Типология языковых полей в современной лингвистике

Бирюк Ирина Борисовна

доцент кафедры английской филологии и культуры
Могилевского государственного университета имени А.А. Кулешова
(г. Могилев, Беларусь)
biryukirin@mail.ru

Гречихо Яна Андреевна

специалист по тестированию программного обеспечения
ЗАО «Итранзишэн»
(г. Минск, Беларусь)
afk_msu@mail.ru

Аннотация. Применение метода полевого анализа для описания и изучения языковых единиц помогает постичь язык как систему, понять многообразие связей и взаимоотношений между элементами языка. Языковое поле обширно, неоднородно и многофункционально, что проявляется в разнообразии видов полей и ведет к возникновению типологии поля.

Ключевые слова: поле, семантическая общность, функциональное тождество, конститuentы поля, ядро, периферия, синтагматические и парадигматические отношения.

Abstract. The method of field analysis applied to describe and study language units helps to perceive the language as a system, to grasp the variety of connections and relationships between the elements of the language. The linguistic field is vast, multi-structured and multi-functional, which is manifested in a diversity of field types and occurrence of field typology.

Keywords: field, semantic identity, functional similarity, constituents of the field, nuclear and marginal zones, syntagmatic and paradigmatic relations.

Возникновение понятия «поле» тесно связано с определением языка как системы, являющейся сложным, постоянно изменяющимся и развивающимся механизмом. Еще Ф. де Соссюр обратил внимание на то, что «вне речи слова, имеющие между собой что-либо общее, ассоциируются в памяти так, что из

них образуются группы, внутри которых обнаруживаются весьма разнообразные отношения» [1, с. 121]. Эти отношения могут быть грамматическими, словообразовательными, этимологическими, семантическими и др. Они и являются основой того феномена, который в лингвистике называется «полем» [2, с. 12].

Под термином «поле» обычно понимается совокупность языковых единиц, объединенных на основе общности выражаемого ими значения (семантический принцип), или общности функций (функциональный принцип), или на основе комбинации этих признаков (функционально-семантический принцип) [2, с. 26]. Выделяемые на основе этих признаков группировки – поля – представляют собой системные образования с характерными для любой системы связями и отношениями, которые могут пересекаться либо накладываться друг на друга в рамках структуры, вместе с тем обладая собственными специфическими чертами.

На возможность существования разных типов объединений обратили внимание еще в XIX в. (М.М. Покровский) и некоторые особенности полевой структуры лексики были отмечены уже при построении тезаурусов (П. Роже, Ф. Дорнзайф, З. Халлиг и В. фон Вартбург) [3, с. 107]. Первоначально теоретическое осмысление понятия «поле» в языке содержалось в работах Й. Триера и Г. Ипсена. Оно получило название *семантического поля*, которое характеризовалось обязательным наличием общего семантического признака, объединяющего все единицы поля и обычно выражаемого лексемой с обобщенным значением. «например: признак «перемещение в пространстве» в семантическом поле глаголов движения: *идти, бежать, ехать, плыть, лететь* и т. п., и наличие дифференцирующих признаков, по которым единицы поля отличаются друг от друга, например, *скорость, способ, среда передвижения*».

Для английского языка концепцию полевой структуры разработала профессор И.П. Иванова на материале частей речи и словообразования, предложив понятие *лексико-грамматического поля*. Основанием для отнесения к данному полю служит наличие общего семантического признака, который в силу того, что он обнаруживается у явлений, относящихся к разным уровням, может иметь как грамматическую, так и лексическую природу, например, семантико-грамматические классы слов, тождественные по семам предметности, атрибутивности, предикативности и т. д. [3, с. 108].

Кроме этого лингвистами выделяются *морфосемантические поля*, для элементов которых помимо семантической близости присуще наличие общего аффикса или основы (П. Гиро) или *грамматические поля*, к примеру, залоговое поле, поле количественности (М.М. Гухман, З.Я. Тураева). Исследованию средств выражения, относящихся к разным уровням, но служащих для передачи в языке одинаковых отношений, посвящен ряд работ таких исследователей, как В.Г. Адмони, Е.В. Гулыга, Е.И. Шендельс и А.В. Бондарко.

В.Г. Адмони интерпретирует части речи в качестве полей, обладающих центром и периферией и пересекающихся с другими полями. Наличие поле-

вой структуры он связывает с множественностью и неоднородностью признаков, свойственных разным сторонам, формам и проявлениями рассматриваемых объектов [4, с. 67]. Е.В. Гулыга и Е.И. Шендельс на материале немецкого языка также рассматривают поле как совокупность взаимодействующих разноразрядных средств в рамках языковой системы [4, с. 68].

Аналогичные принципы лежат в основе исследований русского филолога А.В. Бондарко. Ученый определяет *функционально-семантическое* поле как особого рода единство средств выражения однородного функционально-грамматического содержания в форме взаимодействия и особой организации элементов разных уровней языка. Примером функционально-семантического поля может служить поле компаративности, элементы которого группируются вокруг семантической категории сравнения. Ядро такого поля будут составлять морфологическая категория степеней сравнения прилагательных и наречий (*белее, белейший*) и синтаксические сравнительные конструкции (*белый, как снег; белее снега*). На периферии такого поля будут находиться лексические средства (*будто, похожий*) и словообразовательные средства (*беловатый, белоснежный*) [5, с. 17].

Многие исследователи, обращаясь к теории поля, рассматривают различные синтаксические комплексы в качестве полевых структур. Словосочетания и синтаксические комплексы, в которых явно проступает возможность семантической совместимости компонентов, принято относить к *синтагматическому полю* [6, с. 73]. Первым такие поля начал изучать В. Порциг на примере немецкого языка. В частности, он обратил внимание на семантически обусловленные соотношения слов, объединяющие в своем составе глагол и существительное со значением субъекта действия, глагол и существительное со значением объекта действия, глагол и существительное со значением средства и т. п., например: *sehen (видеть) – Auge (глаз), greifen (хватать) – Hand (рука), blond (светлый) – Haar (волосы), taub (глухой) – Gehör (слух)* [6, с. 111]. При этом самыми важными оказываются слова, способные выражать признаки и выполнять предикативную функцию – глаголы и прилагательные. По мнению В. Порцига, они семантически конкретнее существительных. В силу этого ядром элементарного семантического поля, согласно В. Порцигу, могут быть только глаголы и прилагательные, а само поле, таким образом, становится синтагматическим.

Среди множества подходов к изучению лексики как системы выделяется психолингвистический подход, который предполагает изучение ассоциативных полей (Ш. Балли), представляющих собой классические множества, объединенные информатом по ассоциации со словом-стимулом [7, с. 83]. Все типы и виды семантических связей в языке основаны на фундаментальной способности человеческого ума типизировать, т. е. проводить сравнения между вещами, свойствами и отношениями реального мира, закрепляя результаты

сравнения в виде психических ассоциаций. Особенности функционирования ассоциативных полей в плане восприятия речи имеют полюса от «понимания друг друга с полуслова» до «говoreния на разных языках». Причем простейшие, парные ассоциации могут широко варьироваться у разных людей, а вот сложные семантические множества, понятийные сферы, как правило, имеют довольно большие площади пересечения. Например, слово *стакан* у всех ассоциируется со словом *пить*, но у одного человека в первую очередь возникает связь *стакан – вода*, у другого – *стакан – пиво*, редко у кого ближайшей ассоциацией будет *стакан – посуда* и т. д. Если же поставить испытуемым задачу очертить весь круг связей данного слова, то полученный список у разных людей будет более или менее сходным [8].

Введение понятия ассоциативного поля позволило расширить типологию языковых полей, утверждая, что семантическая или функциональная группировка элементов языка определяется также языковой нормой, экстралингвистическими факторами и психологией носителей языка. Полевая структура как метод лингвистического анализа раскрывает систематические связи внутри языка, объясняет существование синхронических и диахронических, явных и неочевидных, синтагматических и парадигматических, прямых и косвенных, мотивированных и идиоматических отношений между единицами языка.

Список литературы

1. Соссюр, де Ф. Курс общей лингвистики / Ф. де Соссюр, Р.О. Шор. – Москва : URSS, 2013. – 271 с.
2. Арнольд, И.В. Основы научных исследований в лингвистике / И.В. Арнольд. – Москва : Высш. шк., 1991. – 140 с.
3. Васильев, Л.М. Теория семантических полей / Л.М. Васильев // Вопросы языкознания. – 1971. – № 5. – С. 105–113.
4. Петровская, С.А. Принципы полевого подхода к категории модальности / С.В. Петровская // Понятийные категории и их языковая реализация : Межвузовский сборник научных трудов / М-во нар. образования РСФСР, Ленингр. гос. пед. ин-т им. А. И. Герцена ; редкол.: Л.В. Шишкова [и др.]. – Ленинград, 1989. – С. 65–72.
5. Бондарко, А.В. Полевые структуры в системе функциональной грамматики / А.В. Бондарко // Проблемы функциональной грамматики: Полевые структуры. – СПб, 2005. – С. 12–28.
6. Щур, Г.С. Теории поля в лингвистике / Г.С. Щур. – Москва : Наука, 1974. – 254 с.
7. Шафиков, С.Г. Теория семантического поля и компонентной семантики его единиц / С.Г. Шафиков. Уфа : Изд-во Башкирского ун-та, 1999. – 88 с.
8. Абрамов, В.П. Теория ассоциативного поля / В.П. Абрамов // Сайт филологического факультета им. Ломоносова [Электронный ресурс]. – 2008. – Режим доступа: <http://www.philol.msu.ru/~rlc200/abstract/files/lexfraz.doc>. – Дата доступа: 22.03.2016.